

Quelles pratiques au service de
l'enseignement de la **compréhension de**
textes narratifs ?
Comment observer les progrès des élèves?

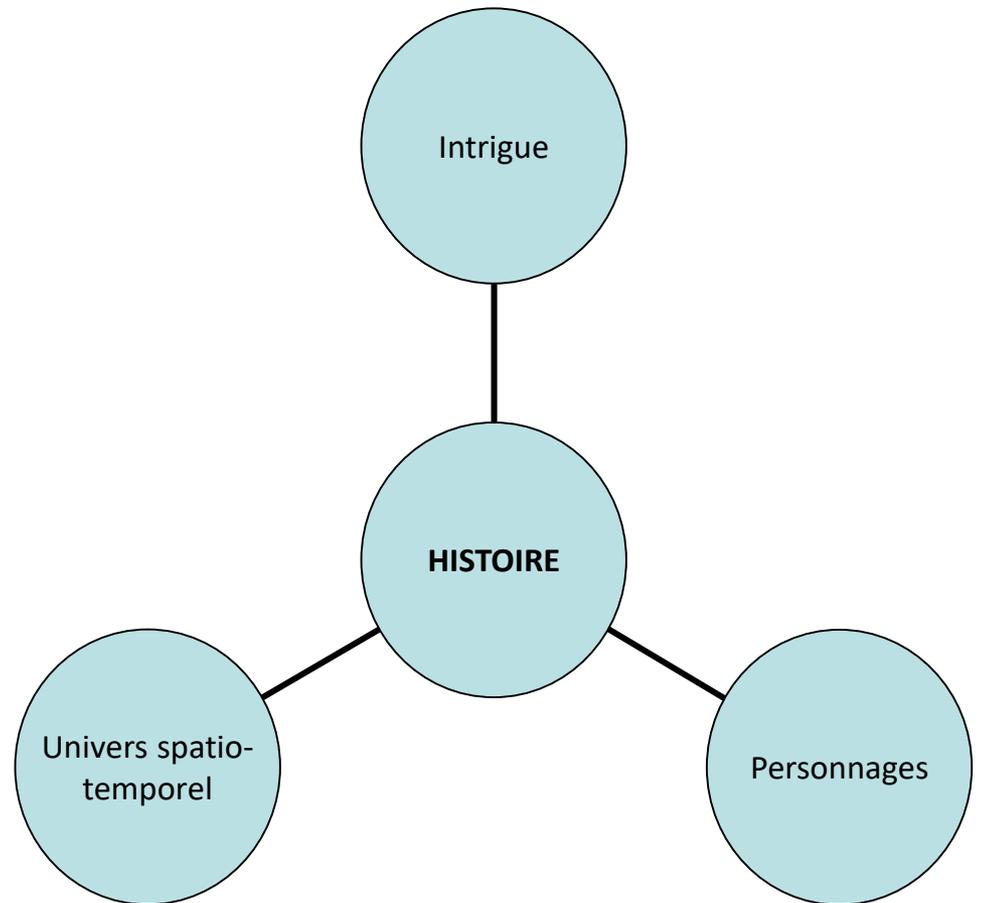
SEMINAIRE NATIONAL DES INSPECTEURS DU PREMIER
DEGRE CHARGES DE MISSION POUR L'ECOLE
MATERNELLE

Mardi 17 janvier 2017

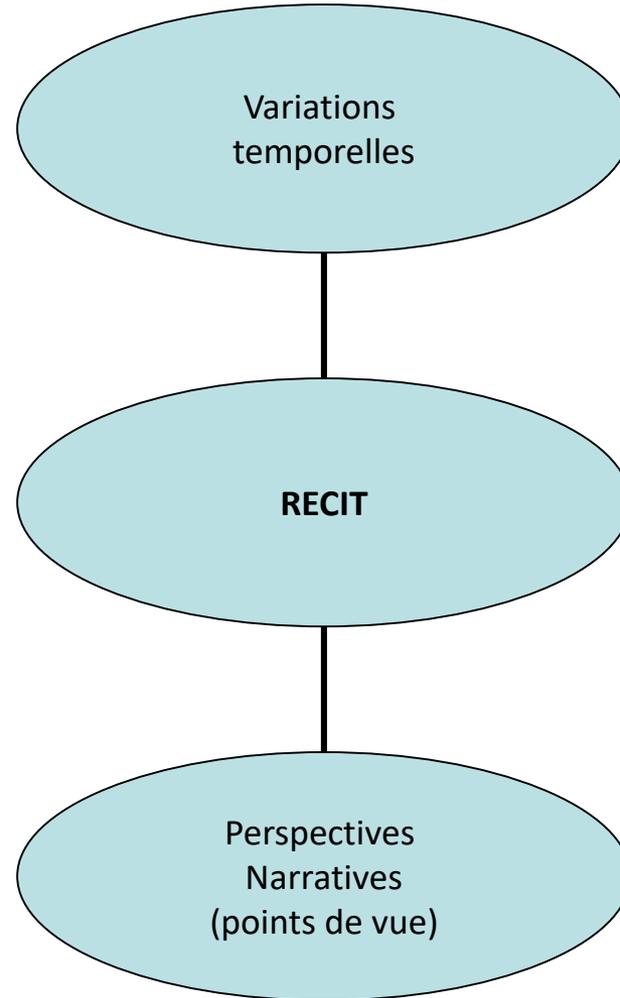
Patrick Joole

L'histoire est une
succession
d'événements

*G. Genette, Figures III. Paris :
Éditions du Seuil, coll.
«Poétique», 1972, p. 71-
73*



Un récit est le
résultat d'un
mode
d'organisation de
l'histoire



« C'était il y a 32 000 ans. Les hommes du paléolithique ont jeté les bases de la narration graphique et de l'animation séquentielle, de la bande dessinée et du dessin animé »

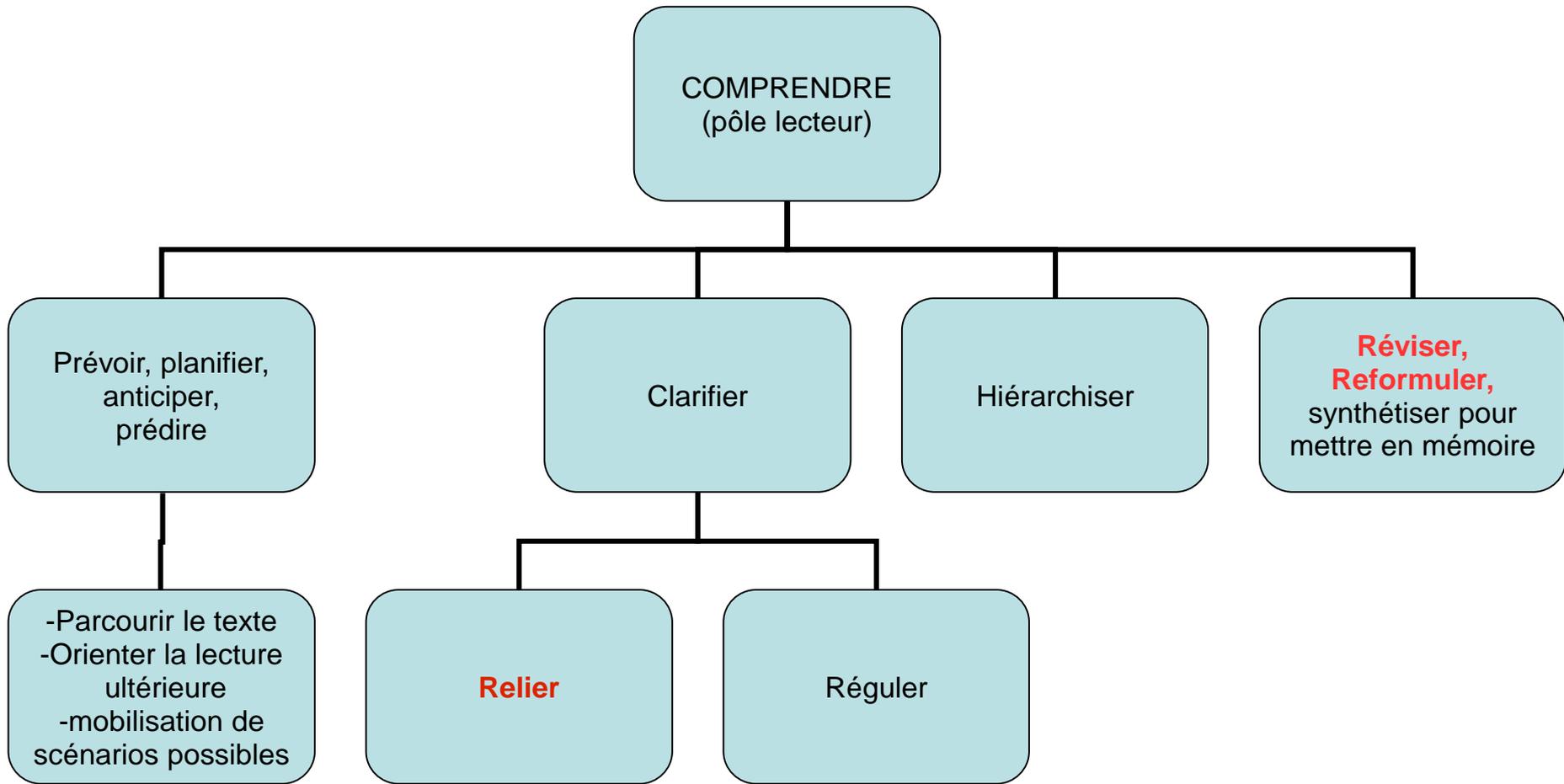
Marc Azéma, Azéma, M. (2011). *La Préhistoire du cinéma. Origines paléolithiques de la narration graphique et du cinématographe....* Ed. Errance

R. Barthes, « Introduction à l'analyse structurale du récit », *Communications* n°8, 1966

J. Bruner, *Pourquoi nous racontons-nous des histoires?*, Retz, 2002.

P. Ricoeur, *Temps et récit*, 3 vol., Seuil, 1983-85

Jean Molino et Raphaël Lafhail-Molino, *Homo Fabulator : Théorie et analyse du récit*, Montréal/Arles, Leméac/Actes-Sud, 2003



RELIER

```
graph TD; A[RELIER] --- B[Des mots entre eux  
(pour attribuer  
une signification  
aux idées  
portées par les mots)]; A --- C[Des significations  
entre elles]; A --- D[Des indices textuels  
entre eux];
```

Des mots entre eux
(pour attribuer
une signification
aux idées
portées par les mots)

Des significations
entre elles

Des indices textuels
entre eux

REGULER

```
graph TD; A[REGULER] --- B[Adapter son rythme de lecture]; A --- C[Revenir en arrière /anticiper]; A --- D[Résumer partiellement];
```

Adapter
son rythme de
lecture

Revenir en
arrière
/anticiper

Résumer
partiellement

COMPRENDRE
(obstacles textuels)

Composantes
de
l'énonciation

Actants

Cadre

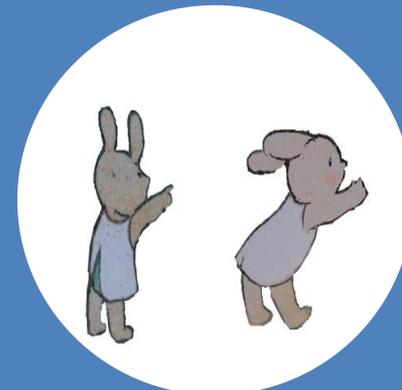
Cohérences



Supports



Médiation



Emotion/intention



2008, S. TERWAGNE et M. VANESSE, *Le récit à l'école maternelle*, De Boeck.

2009, « L'élève et la lecture d'albums. Quelles compréhensions du texte et des images? »
Coordonné par Emmanuelle Canut et Anne Leclair-Halté, *Diptyque* N°17, université de Namur.

2012, *Le français aujourd'hui* n° 179, coord. M.-F. Bishop et P. Joole

SCRIPTS

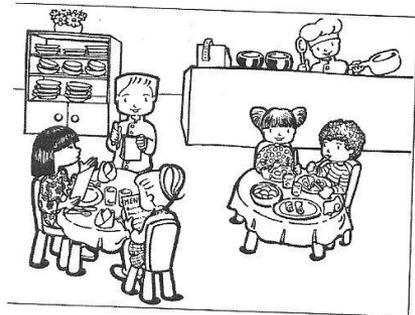
```
graph TD; A[SCRIPTS] --- B[Croissance des haricots  
Passage des oies sauvages  
Donner du pain aux oiseaux]; A --- C[Oiseaux trop bavards  
Tapis qui volent  
Sirène qui tombe amoureuse]
```

Croissance des haricots
Passage des oies sauvages
Donner du pain aux oiseaux

Oiseaux trop bavards
Tapis qui volent
Sirène qui tombe amoureuse

Tableau 2 – Développement des compétences en matière de jeux de faire-semblant

	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans et plus
Scripts favoris	Se lever Gouter Téléphoner Nourrir bébé Baigner bébé Aller chez le docteur Faire la vaisselle Faire la lessive Conduire sa voiture	+ Se lever-déjeuner Aller pêcher Aller à la cafétéria Aller pique-niquer Prendre le bus Aller au magasin	+ Aller à la clinique Aller chez le tailleur Aller à la poste Aller chez l'épicier Aller au restaurant	+ Aller chez le vétérinaire Aller au grand magasin Prendre l'avion
Partenaires privilégiés	Adulte (mère)		Pairs	
Types d'accessoires	Forte influence des accessoires (réalistes) sur les idées de jeu		Accessoires transformés (bloc de bois pour GSM)	Accessoires mimés (ouverture d'une porte absente)
Rôles assurés	Répétition des actions sans réelle mise en scène	Rôles de personnes de la famille ou de familiers (docteur, chauffeur de bus)	Rôles de personnes non familières (postier, épicier, serveur, cuisinier)	
Interactions avec les pairs	Jeux parallèles (chacun nourrit son bébé, par ex.) Imitations éventuelles, mais sans interactions	Interactions brèves, souvent à sens unique (le docteur fait une pique au patient... qui se met à pleurer)	Interactions intensives	Implication de plusieurs enfants dans le jeu, création de rôles, interactions précises
Usage du langage				
pour identifier les rôles, les actions	Bruits ou effets sonores (identification d'actions)	Identifient leurs personnages en les imitant	Imitations variées	
pour faire dialoguer les personnages	Communication à base de gestes et d'ac-	Conversations entre personnages		



Dessin N. Cavalier

Au restaurant

5-6 ans

Dispositif

- **Niveau:** 5-6 ans.
- **Taille du groupe:** 4 à 6 enfants.
- **Matériel:** des petites tables, des nappes, des couverts, de la nourriture factice.
- **Matériel de lecture-écriture:** menus, carnet de commande, crayons, marqueurs, menu mural, nourriture, ustensiles, addition, cartes de crédit, monnaie de singe, chèques, caisse, livres de cuisine, signalisation (ex : SORTIE).

Intention

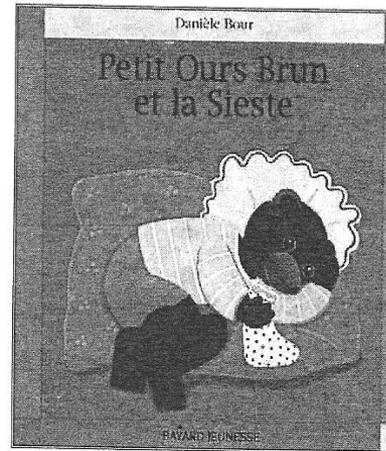
Permettre aux enfants d'enrichir de façon ludique leur maîtrise de scripts pratiques (Comment on dine au restaurant).

Lancement

- Amener les enfants à partager leurs expériences du restaurant : Est-ce que l'un d'entre vous est déjà allé au restaurant ? Quel genre de restaurant ? Qu'est-ce qu'on y mangeait ? À quoi ressemblait-il ? Qu'est-ce qu'il y a de différent entre manger au restaurant et manger chez soi ? Etc.
- Il y a de multiples genres de restaurants ! Du plus démocratique (fastfood, pizzeria, frierie...) au plus huppé, du plus général au plus spécialisé (restaurant diététique, restaurant chinois, etc.) Même si l'expérience personnelle des enfants en la matière concerne en majorité la fréquentation de fastfoods, il ne faut pas craindre, pour débiter, d'installer un restaurant typique, avec serveur prenant les commandes aux tables.

Déroulement

- Installez l'aire de jeu la veille (cf. matériel) et laissez les enfants intégrer ces accessoires à leur façon dans leurs jeux libres durant quelques jours.
- Aidez-les à développer et structurer leurs jeux en intervenant (toujours brièvement) comme un client, voire comme un serveur ou une serveuse.
- Discutez des différentes fonctions possibles : cuisinier, serveur, patron, etc. et de leurs différents rôles.
- Si les enfants souhaitent avoir des menus, procurez-vous-en auprès d'un restaurant du quartier. Montrez comment il est organisé.
- Invitez les enfants à composer leurs propres menus (selon la forme qu'ils souhaitent) à partir d'images d'aliments, de plats, découpées dans des magazines.



Marie Aubinai, Danièle Bour, *Petit Ours Brun et la sieste*, Éditions Bayard, 1998.

Petit Ours Brun et la Sieste

2-3 ans

Lecture partagée d'un album, avec dramatisation préparatoire à l'aide de peluches

Dispositif

- **Niveau:** 2-3 ans
- **Taille du groupe:** Collectif ou en petit groupe.
- **Matériel:** Peluches «Petit Ours Brun», «Maman Ours Brun», lit de Petit Ours Brun avec couverture ; l'album, dans une adaptation agrandie si possible.

Objectifs

- Identifier des personnages, des objets sur les images.
- Décrire des relations entre éléments, décrire des actions.
- Raconter, (se) rappeler le récit avec le support des peluches et des images.

Déroulement

Il y a beaucoup d'enfants qui, à cet âge, n'ont pas encore eu l'occasion de découvrir ce qu'est un album et, a fortiori, ce qu'est une histoire en images. De là l'idée de raconter l'histoire, avant la découverte même de l'album, avec des personnages en trois dimensions.

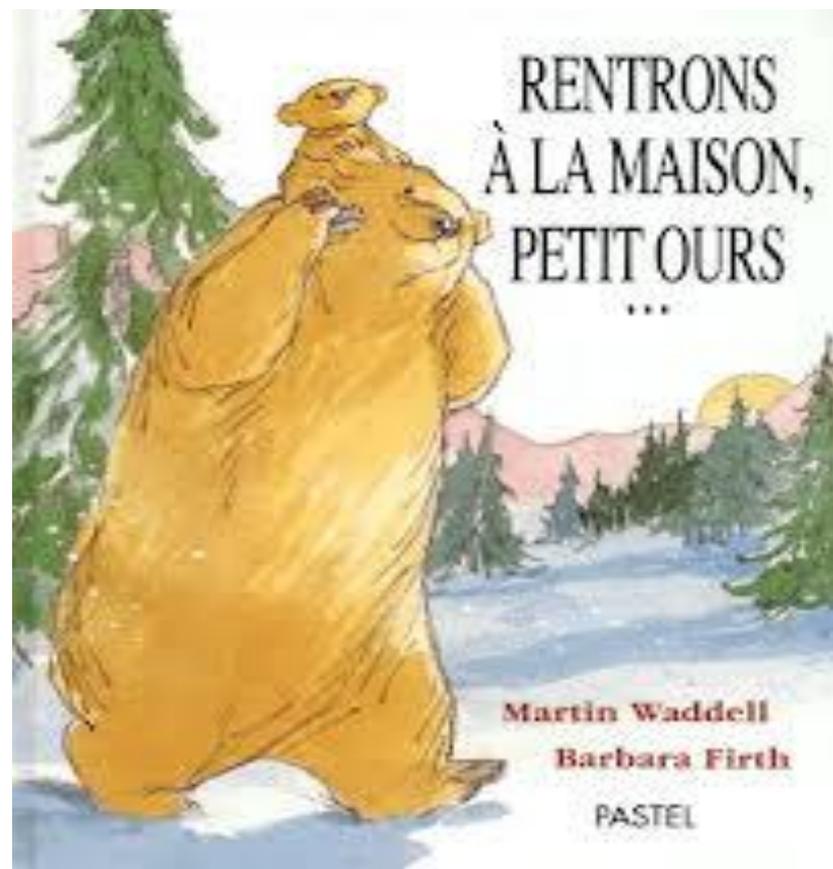
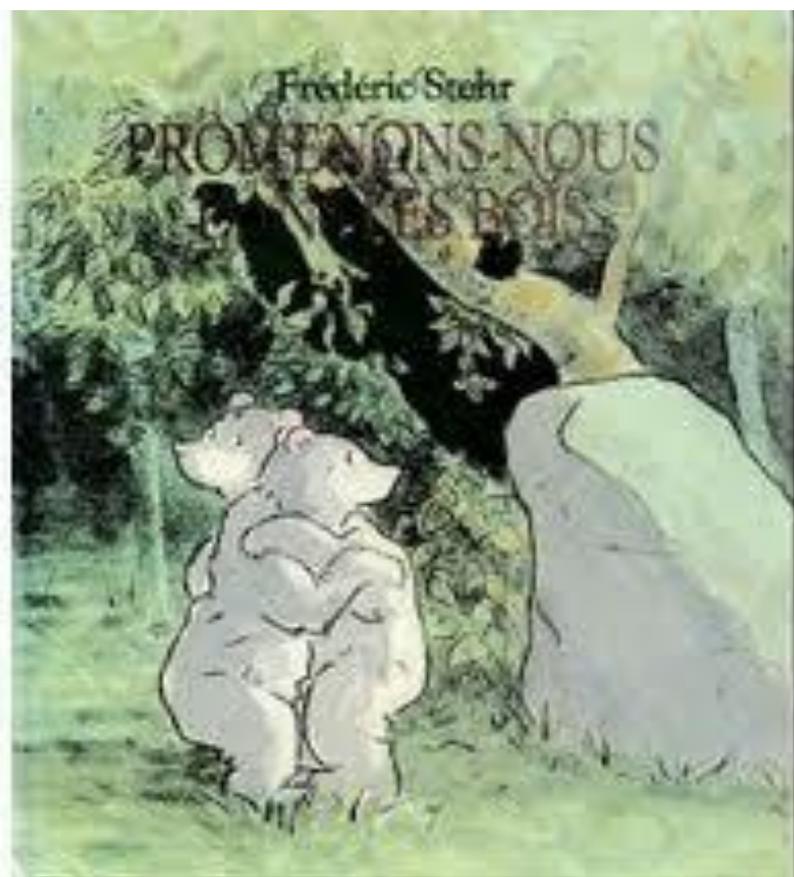


Exemples de scripts événementiels de base

- « Prendre le train » → entrer dans la gare ; acheter son billet ; le composer ; se rendre sur le quai ; attendre le train ; le train arrive ; attendre que les portes s'ouvrent ; laisser descendre les voyageurs ; monter dans le wagon. »
- « faire les courses » → prendre un caddie ; parcourir un rayon ; mettre un objet dans le caddie ; attendre à la caisse ; payer. »

Types de récits

Récit du quotidien	Histoire-script Récit élémentaire	Sans complication ou avec aussitôt résolues
Récit D'imagination	Récit élaboré	Avec complication et suspension de la résolution



Rentrons à la maison Petit Ours de M. Waddell, *Promenons-nous dans les bois* de F. Stehr, *Loup y es-tu ?* De Sylvie Auzary-Luton, *Frisson l'écureuil* de Mélanie Watt sont des scénarios qui reposent sur le même script événementiel suivant :

« découvrir son environnement proche par une promenade angoissante. Il peut se résumer à la suite de verbes suivante : je me promène/j'ai peur/je suis plus ou moins rassuré/je continue à me promener/ j'ai de nouveau peur/bis repetita/je rentre à la maison. »

Ce script s'incarne dans la comptine traditionnelle « Loup y es-tu ? ».

Comprendre consiste donc à identifier un script dans la chaîne narrative et de l'associer au scénario qui lui donnera sa signification.

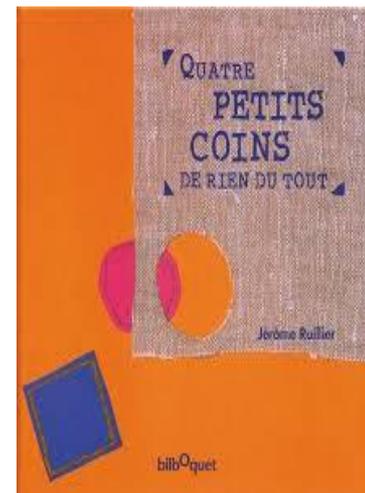
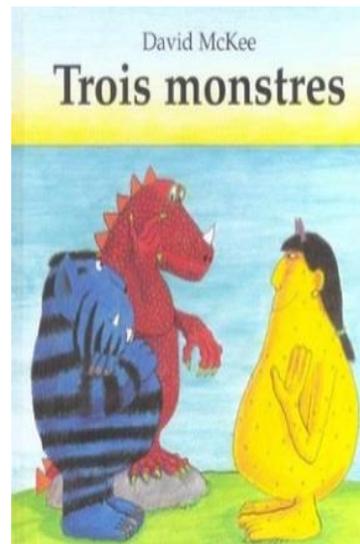
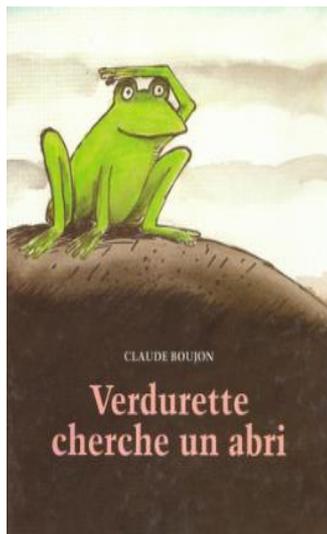
Démultiplication d'un verbe de base

Je n'ai pas ma place

Je la cherche

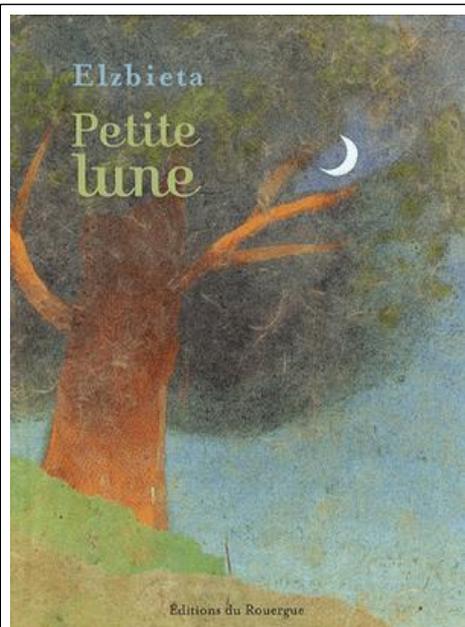
Un inconvénient m'oblige à continuer

Je trouve ma place

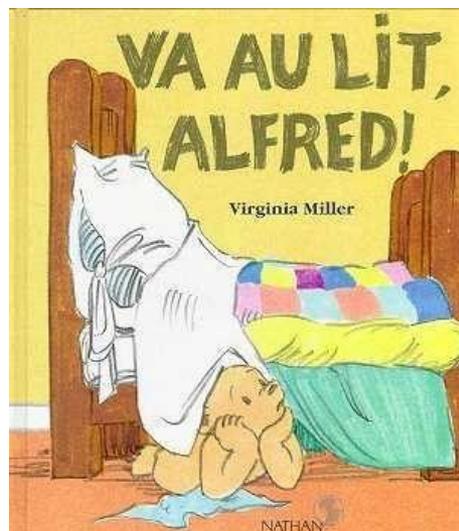


Une chambre rien que pour moi de S. Perez, *Millie* de R. Skammel et S. Hobson
Verdurette cherche un abri de C. Boujon
Une nouvelle maison pour la famille Souris de I. Iwamura
Trois monstres de D. Mac Kee et E. Duval
Quatre petits coins de rien du tout de J. Ruillier

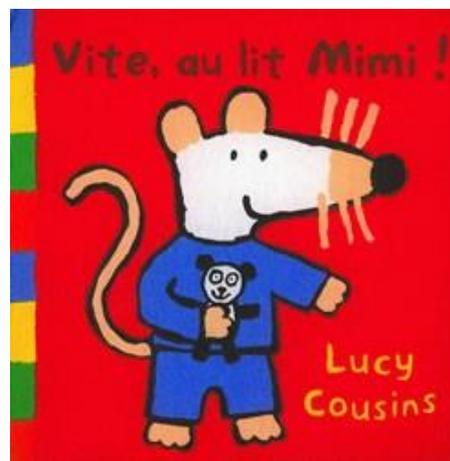
histoires mettant en scène la recherche d'un lieu à soi et les vertus de la cohabitation. Ce script se définit ainsi : je ne trouve pas ma place parmi les autres/je veux un lieu à moi/je pars en quête de ce lieu et visite différents lieux possibles/ces lieux ne conviennent pas pour différentes raisons/je finis par trouver un lieu à moi.



Petite Lune d'
Elzbieta



Va au lit Alfred
de V. Muller



*Il est l'heure
de se coucher*
Diabolo de F.
Fraise et M.
Inkpen



Vite au lit Mimi
de L. Cousins.

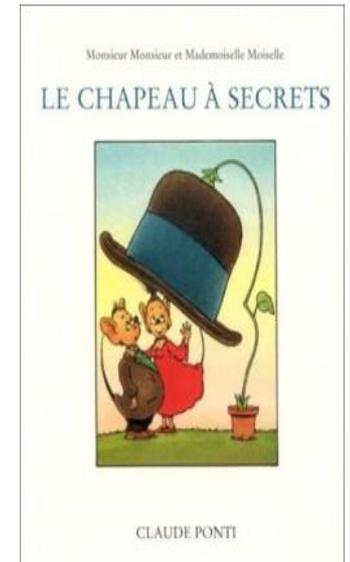
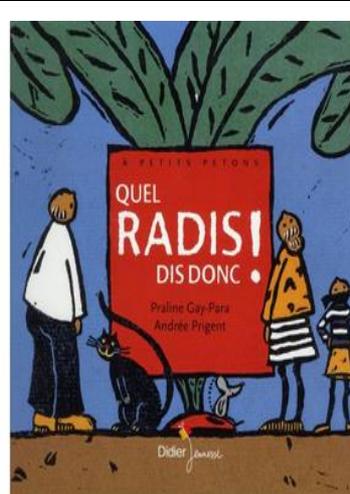
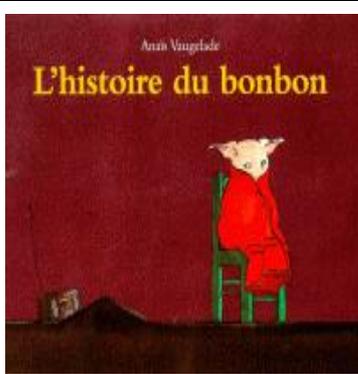
Réécriture du script de base racontant la cérémonie du coucher. Il se résume aux actions suivantes : il est l'heure de me coucher/je n'ai pas envie de me coucher/je fais tout pour retarder le moment de me coucher/je vais finalement me coucher. Il peut être défini en sollicitant le vécu des élèves et/ou par la lecture des albums qui reprennent ce script au pied de la lettre : *Il est l'heure de se coucher Diabolo* de F. Fraise et M. Inkpen *Vite au lit Mimi* de L. Cousins.



- • *L'histoire du bonbon* d'A. Vaugelade, *Toujours rien* de Christian Voltz, *Quel radis, dis donc !* de Pauline Gay-Para et Andrée Prigent, *La Plante carnivore* de Dina Anastasio et Jerry Smath et *Le chapeau à secret* de C. Ponti sont la réécriture du script de base ayant trait à la plantation et à la croissance d'une plante. Il peut se résumer à la suite de verbes suivante :

« je sème/j'arrose/j'attends et le temps s'écoule/une plante pousse »

. L'observation en classe d'une plantation et/ou la lecture de *Petit ours brun jardine* de D. Bour et M. Aubinais ou de *Je comprends toutes les plantes* de C. Prigent (Gallimard, « Mes premières découvertes ») permettent de définir le script de base.



L'histoire du bonbon d' A. Vaugelade

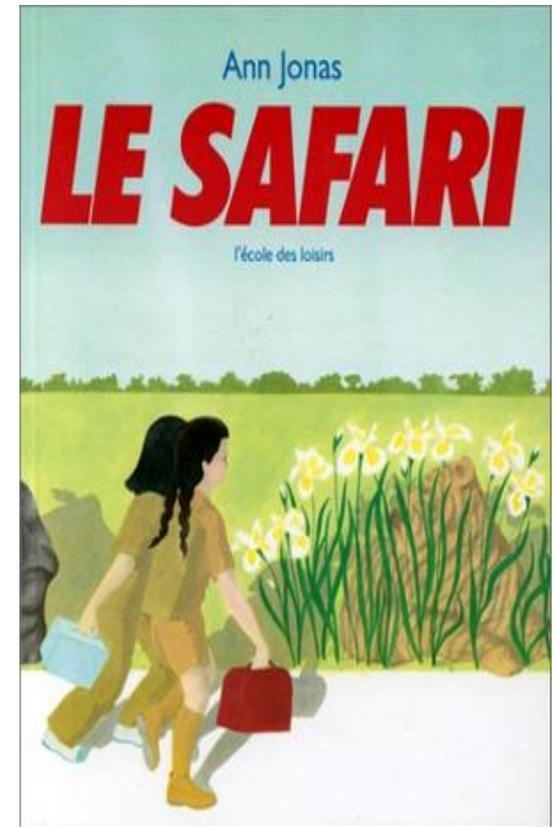
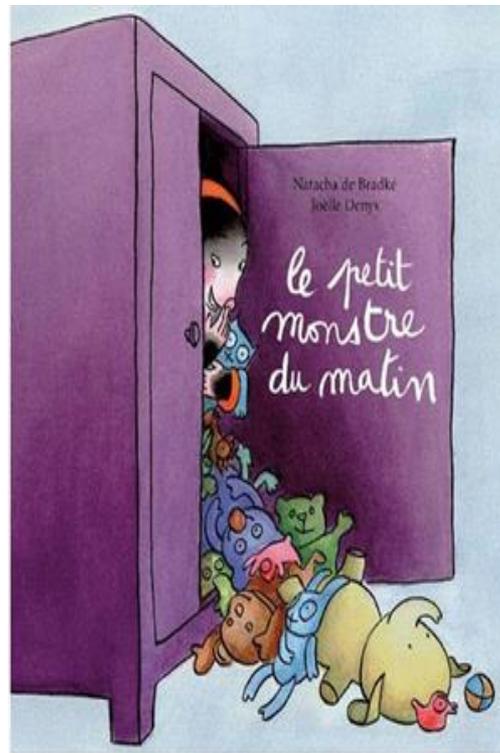
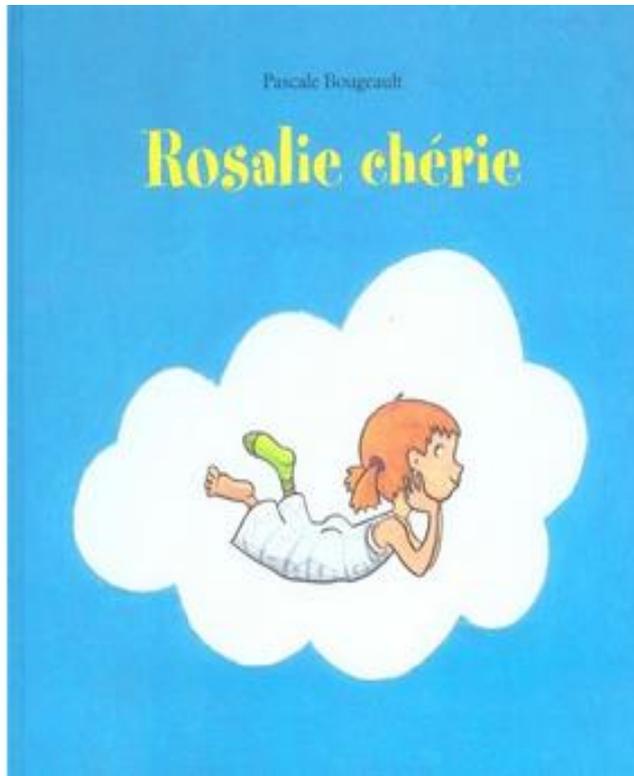
Toujours rien de Christian Voltz

Quel radis, dis donc ! de Pauline Gay-Para et Andrée Prigent

La Plante carnivore de Dina Anastasio et Jerry Smath

Le chapeau à secret de C. Ponti

réécriture du script de base ayant trait à la plantation et à la croissance d'une plante. Il peut se résumer à la suite de verbes suivante : je sème/j'arrose/j'attends et le temps s'écoule/une plante pousse. L'observation en classe d'une plantation et/ou la lecture de *Petit ours brun jardine* de D. Bour et M. Aubinais ou de *Je comprends tout. Plante* de C. Prigent (Gallimard, « Mes premières découvertes ») permettent de définir le script de base.



Rosalie chérie de P. Bougeault *Le petit monstre du matin* de J. Denys et N. de Bradké *Le safari* de A. Jonas

le script du départ matinal pour l'école qui peut se résumer ainsi : je me prépare pour aller à l'école/je n'ai pas envie d'aller à l'école/je retarde le moment de partir/je traîne en chemin/je vais finalement à l'école.

Philippe Corentin

Papa!

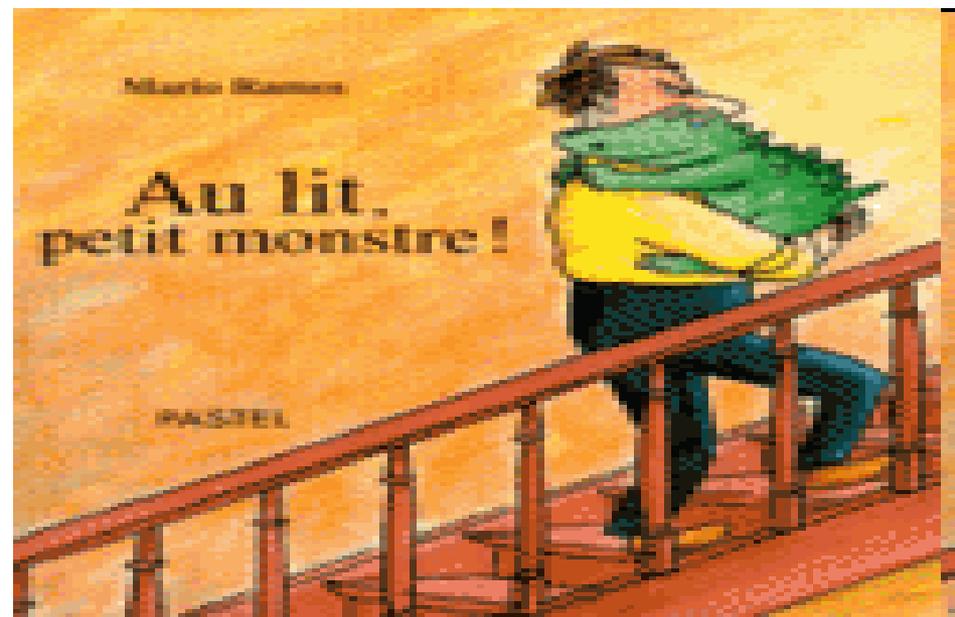
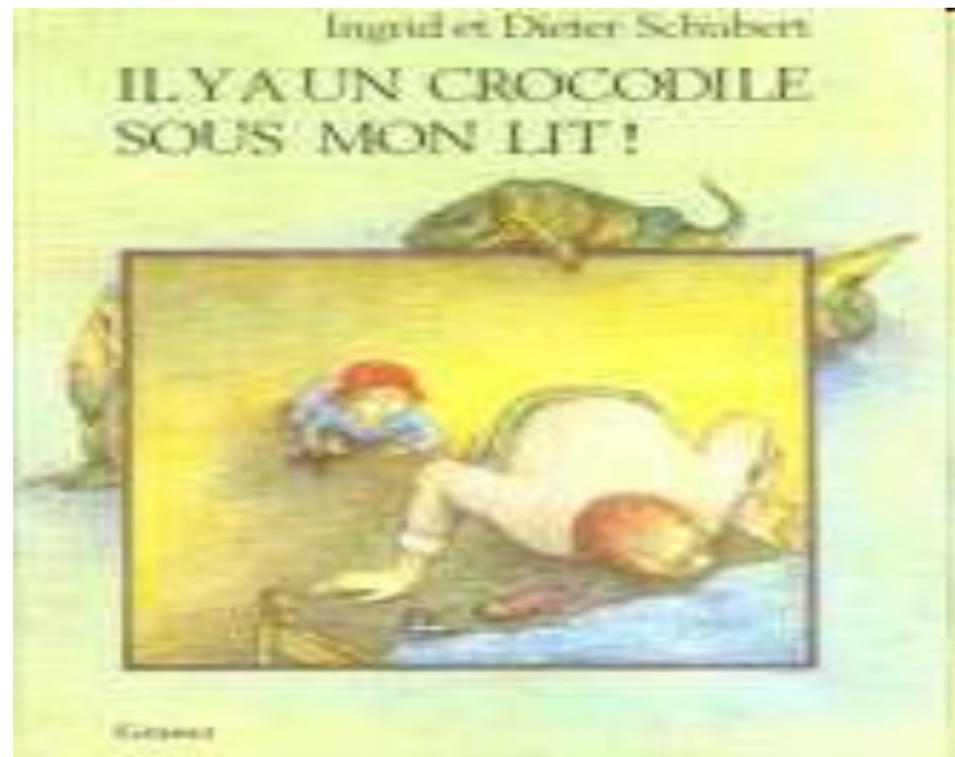


Kitty Crowther

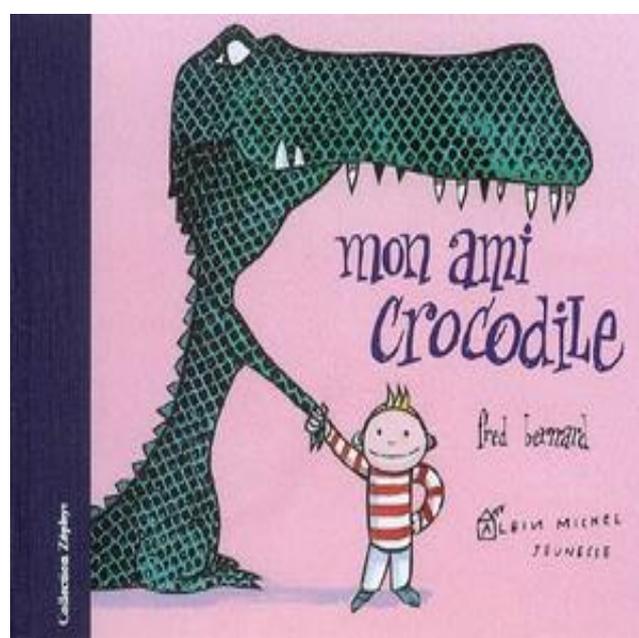
Seritch scratch dip clapote!



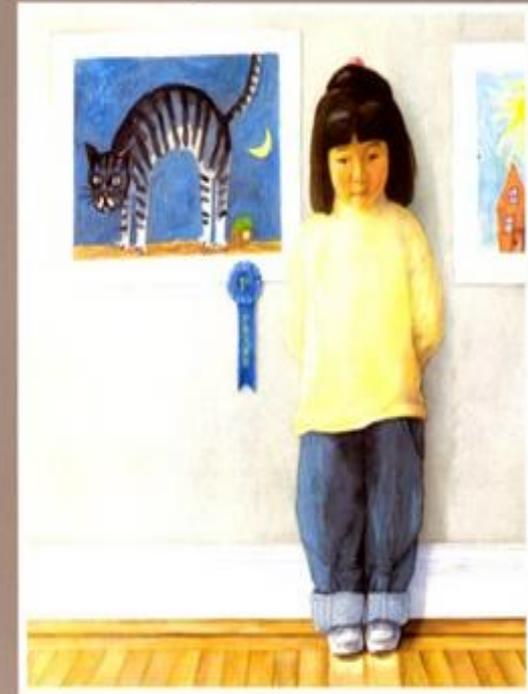
PASTEL



John Burningham
ALDO



Allen Say
Le tapis d'Emma



Aldo de J. Burningham

Mon ami crocodile de F. Bernard *Le tapis d'Emma* de A. Say

Ce script se définit ainsi : je me sens mal dans ma peau/je rencontre un ami que je crois réel/
m'aide au cours de différentes péripéties/je prends confiance en moi/Il me quitte/je suis
autonome.

- 2005, P.W. Van der Broek, P. Kendeou et al. ,
« Assessment of comprehension abilities in young children », in *Children's reading comprehension and assessment*, L. Erlbaum Associates.
- 2008, M. BRIGAUDIOT, « Les difficultés de compréhension en maternelle », *Cahiers pédagogiques n°462*, pp 26-28.
- 2009, N. Blanc, *Lecture et habilités de compréhension chez l'enfant*, Dunod.
- 2010, A. BOISCLAIR et H. MAKDISSI,
« Compréhension du récit chez le jeune enfant »,
« La complexification du récit chez le l'enfant d'âge préscolaire », *Langage et pensée à la maternelle* (D. Doyon et C. Fisher dir.), PU Québec

La structuration causale du récit chez le jeune enfant

A. Boisclair (U. Laval), H. Makdissi (U. de Sherbrooke), C.P. Sanchez Madrid (U Laval), C. Fortier et P. Sirois (U. de Sherbrooke)

Introduction

La présente étude s'inscrit dans une vaste recherche longitudinale portant sur le développement de l'inférence causale. Des enfants de niveau préscolaire ont d'abord été évalués au regard de la structuration de la chaîne causale d'un récit qui leur a été lu; par la suite, au milieu du primaire, ils ont été à nouveau rencontrés et questionnés au regard de leur capacité d'inférence causale et de compréhension d'anaphores dans deux récits qu'ils ont cette fois lus eux-mêmes.

N Blanc : psychologie cognitive et les compétences des élèves (2009)

3 compétences de haut niveau (cognitives)

- Capacité à reconnaître et à utiliser la structure d'un récit (but du personnage comme fil directeur de la cohérence) ; pour savoir si un enfant est capable de comprendre, il faut lui demander de raconter ; si j'ai le but du personnage, je vais pouvoir rattacher toutes les actions du personnage, je vais pouvoir rattacher toutes les actions à ce but. Je comprends le but et j'organise les actions en fonction de ce but.
- Capacité à produire des inférences surtout causales ; comment les actions s'articulent dans une relation de cause/conséquence
- Capacité à auto évaluer sa compréhension ; il faut donc travailler explicitement sa compréhension, repérer les non sens, en les mettant en relation avec la connaissance du monde du lecteur (voir les exercices de la cigale)

Dénommer les objets et les éléments sans les relier (vers 3 ans)

- Dénommer un ou plusieurs personnages de l'histoire
- Citer certaines actions mais de façon isolée, sans mise en relation

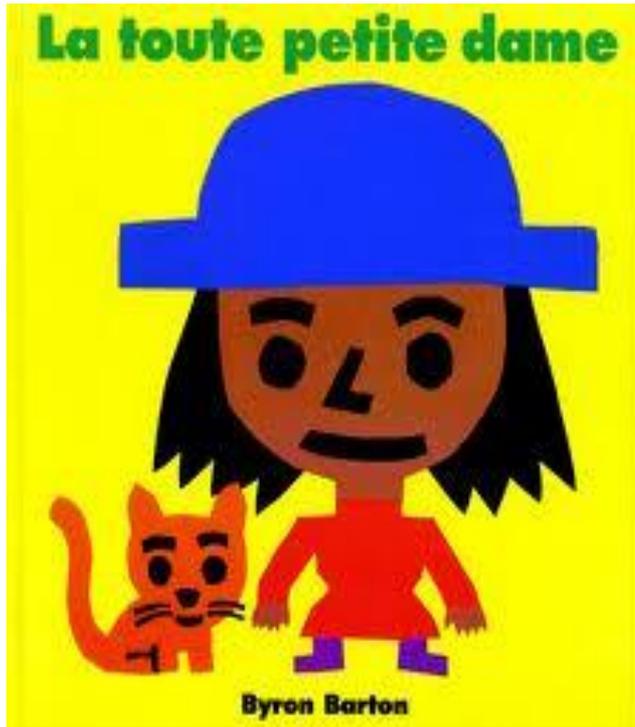
Début de structuration (vers 4 ans)

- Apparition de lien de causalité entre les différents évènements (vers 5 ans)
- Mise en relation des différents évènements, récit structuré de manière causale (buts, actions, obstacles résolutions) et temporelle

- 1: identification d'un ou plusieurs personnages
- 2: événements disjoints
- 3: début d'organisation (en fonction du problème, d'épisodes, de la fin)
- 4: structuration dans le temps
- 5: relations causales
- 6: explication causale à plusieurs niveaux
(but du personnage + explication de son refus)

- A : qu'est-ce qu'il fait ? Il secoue son dos et il fait ...tomber...
- E : tomber.
- A : Didou sur sur le ...
- E : Lit lit
- A : il est quelle couleur le lit ?
- E : bleu.
- A : il est bleu et qu'est-ce qu'il dit Didou ? C'est ...c'est fi ...
- E : -ni
- A : pour ...pour... ?? C'est fini pour ...
- E : cheval-Papi
- A : « aujourd'hui » répète « c'est fini ».
- E : aujourd'hui
- A c'est fini pour aujourd'hui Cheval-papi.

- E : i(l) va faire mal à la tête et i(l) a tombé la la la crayon
- A : Magali a fait tomber le pot de crayon
Magali s'est cogné la tête contre la table
- A : il monte sur une chaise
- E : pour prendre le ballon
- A : il monte sur une chaise pour prendre le ballon.

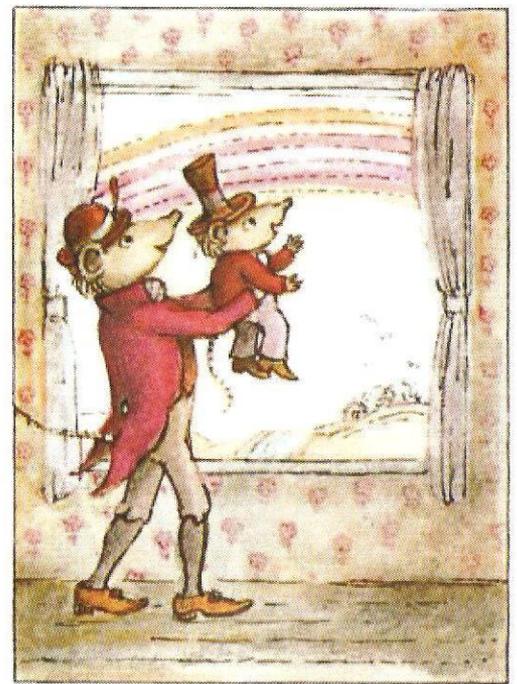
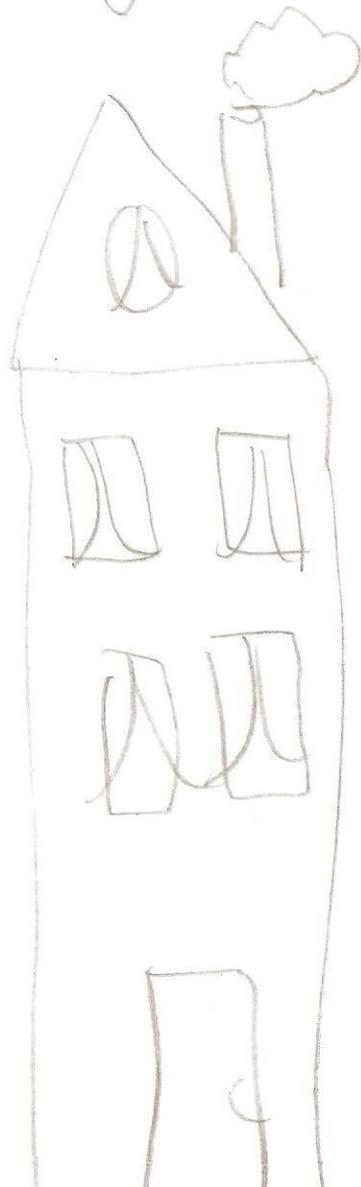
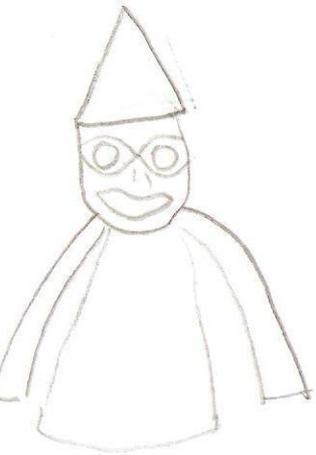


- A : Pourquoi elle a pleuré à la fin de l'histoire la toute petite dame ?
- Yannick : pasqu'i a plus de lait.
- E : pasqu'i a plus de lait !
- Ryan : non pasque le chat i boit tout le lait
- Fadel : c'est pasqu'il a bu tout le lait !
- E : non pasque le chat i boit tout le lait
- Fadel : c'est pasqu'il a bu tout le lait

<p>1) 1. Transactions textuelles, iconiques (images)</p> <p>2) <i>Clarifications d'informations implicites</i></p>	<p>Pourquoi le personnage a-t-il fait cela ?</p>
<p>2. Transactions intertextuelles</p> <p><i>Analogies avec d'autres récits</i></p>	<p>Est-ce que cela te fait penser à une autre histoire ?</p>
<p>3. Transactions personnelles</p> <p><i>Analogies avec des événements de ma propre vie</i></p>	<p>Et vous, avez-vous déjà... (vécu quelque chose comme cela) ?</p>
<p>4. Transactions expressives</p> <p><i>Réactions affectives à l'égard du récit</i></p> <p>Projections</p>	<p>Qu'auriez-vous fait à la place de...</p>

(Serge Terwagne, « Apprendre aux jeunes enfants à (se) poser des questions littéraires », *Dossiers des Sciences de l'éducation* n°21)

passant devant une maison,
and pierre vaillait une
maison et petit jean vaillait
un spect,



cette histoire et mani
sa ma fait pensait a m
maman et moi.

1. Survalorisation du questionnement au détriment de la reformulation
2. Multiplication des expériences littéraires : privilégier la quantité à la qualité
3. Confusion entre comprendre et interpréter. Retrait de l'enseignant « pour ne pas imposer son interprétation aux élèves »
4. Confusion sur la « construction » des apprentissages (dérive constructiviste): ne pas montrer, ne pas expliquer « pour laisser les élèves construire leur compréhension de manière autonome ».

Importance des connaissances émotionnelles.

- Les enfants vont associer très tôt le but à atteindre et les émotions liées à ce but et à cette émotion, réussite : joie, échec : tristesse (c'est l'histoire d'un petit garçon qui a perdu son doudou, il doit être triste).
- C'est le premier type d'inférence faite en par les enfants, c'est l'émotion qui va permettre de créer les premières inférences causales

« Allons, dépêche-toi, mon Boubou ! » dit Nours.
Mais Boubou ne se dépêche pas.
Il montre la lune et dit : « Là ! »





Boubou est très fâché.
Il rentre vite à la maison.
Il n'aime pas quand le hibou crie : *Boubou!*
Et le hibou fait ça tous les soirs.







Boubou va au lit.
Il est à l'abri sous sa couette.
Nours lui a fait un gros câlin.
Et la lune dit au hibou :
« Chut ! tais-toi, maintenant.
Boubou dort. »



- 2004, F. FRANCOIS et R. DELAMOTTE-LEGRAND, *Enfants et récits*, PU du Septentrion
- 2005, C. LE MANCHEC, *L'expérience narrative à l'école maternelle*, INRP
- 2006, F. FRANCOIS, « Imagination-écrit-école », *Repères n°33*
- 2007, P.L. HARRIS? *L'imagination chez l'enfant*, Retz.



Identifier le script



Se l'approprier



Identifier les émotions et les liens de causalité



Reconnaitre le script dans une autre histoire



Compréhension
d'album

Identifier le script

Supports	Film, album(s), théâtre de marottes, illustrations de l'album sélectionnées, photos de situations vécues par les élèves
Modalités de travail	Collectif, alternance petit groupe/grand groupe
Tâches des élèves	Ecouter, regarder Commenter Reformuler pour mettre en mémoire et se rappeler
Tâches des enseignants	Analyser le ou les album(s) et dégager les étapes du script Sélectionner les images illustrant les étapes du script Organiser les activités (visionnage, racontage, lecture,...) pas à pas, avec arrêt sur image Lire/raconter Reformuler
Gestes professionnels : Maîtriser les contenus Faire des choix (supports, dispositifs) Gérer le matériel Passer la consigne	Faire parler Organiser les interactions Accompagner, apporter une aide ponctuelle Observer/ écouter les élèves

	S'approprier le script
Supports	Album(s) de l'étape précédente, images imprimées ou diaporama Un autre album basé sur le même script Photos de situations vécues
Modalités de travail	Collectif et petits groupes
Tâches des élèves	Comparer des histoires Apparier des illustrations et/ou des photos correspondant aux mêmes étapes du script Formaliser les étapes du script sous forme verbale Raconter une des histoires à partir des images Apparier deux images, issues des deux histoires, qui racontent la même étape du script événementiel
Tâches des enseignants	Choisir un album basé sur le même script Sélectionner les illustrations représentant les étapes du script Raconter/ lire les histoires Reformuler
Gestes professionnels :	Faire apparaître la cohérence des activités proposées à cette étape avec l'étape précédente
Maîtriser les contenus	Faire parler
Faire des choix (supports, dispositifs)	Organiser les interactions Faire faire
Gérer le matériel	Faire comprendre
Passer la consigne	Accompagner, apporter une aide ponctuelle pour établir des liens entre les histoires Observer/écouter les élèves

	CONSTRUCTION ; Identifier les émotions et les liens de causalité
Supports	Marottes ou peluches autres que les personnages de l'histoire Images Photos
Modalités de travail	Demi-groupes, petits groupes
Tâches des élèves	Regarder l'enseignant jouer une situation Répondre à des questions sur les émotions Jouer le rôle du personnage Jouer avec les marottes Apparier les photos d'une situation (jeu) vécue avec les images des albums Exprimer les émotions (des personnages des histoires) Ecouter l'histoire, le récit lu par l'enseignant Comparer deux histoires racontées, jouées
Tâches des enseignants	Jouer le script Questionner sur les émotions Raconter une histoire de dispute, support du jeu des élèves Photographier Lire l'histoire (texte simplifié) Lire une histoire erronée (attention au type d'erreurs)
Gestes professionnels : Maîtriser les contenus Faire des choix (supports, dispositifs) Gérer le matériel Passer la consigne	Théâtraliser Faire parler Organiser les interactions Faire faire Faire comprendre Accompagner, apporter une aide ponctuelle Observer/écouter les élève

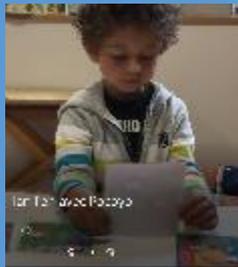


Restitution :3 photos

Liens vers étapes 1,2
et 3 de la séquence



Appropriation 2 photos en
lien avec les étapes 2 et 3
de la séquence



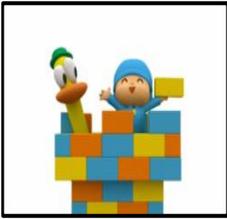
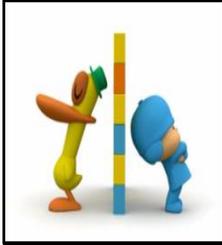
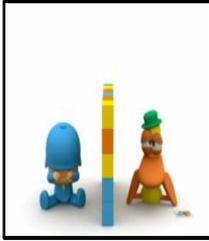
Construction



Ajouter photo des élèves

installation

- 1)Le moment où se fait le lien entre les étapes du script et les verbes associées à chacune de ces étapes**
- 2)Le moment où se fait le lien entre l'intention du personnage et la perception du rapport de causalité entre deux étapes de l'histoire**
- 3)Le transfert des compétences acquises du script au scénario, d'un scénario à un autre scénario**

Affiche collective <i>Etape 1</i>	Ils jouent ensemble, ils sont amis	Ils se disputent	Ils sont fâchés, ils se séparent	Ils s'ennuient, ils sont tristes	Ils se retrouvent, ils font la paix
Pocoyo					

Affiche collective <i>Etape 2</i>	Ils jouent ensemble, ils sont amis	Ils se disputent	Ils sont fâchés, ils se séparent	Ils s'ennuient, ils sont tristes	Ils se retrouvent, ils font la paix
Pocoyo					
La dispute					

Affiche collective <i>Etape 2</i>	Ils jouent ensemble, ils sont amis	Ils se disputent	Ils sont fâchés, ils se séparent	Ils s'ennuient, ils sont tristes	Ils se retrouvent, ils font la paix
Pocoyo					
La dispute					
Le vécu des élèves (photos des élèves jouant les postures)					

ARGOS DÉMARCHES

L

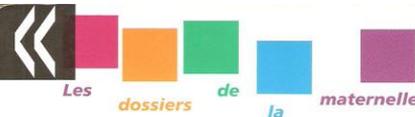
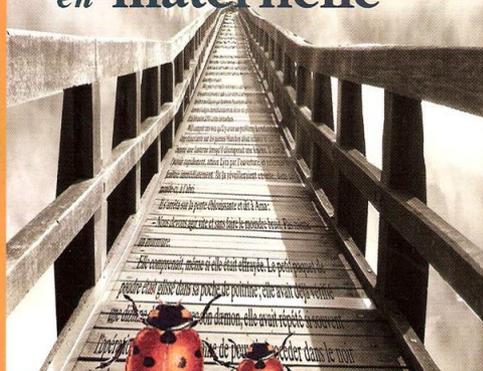
es sentiers de
la littérature
en maternelle

Christine Bourbon
Françoise Caminade-Riffault
Annie Genty
Christophe Lécullée
Sylvie Lebas
Bertrand Porot
Nicole Wells

sous la direction de
Françoise Caminade-Riffault

SCÉRÉN

CRDP
ACADEMIE DE CRETEIL



Cheminelements littéraires

Ouvrage conçu et coordonné
par Évelyne Grellier et Anne Claire Maisonnet

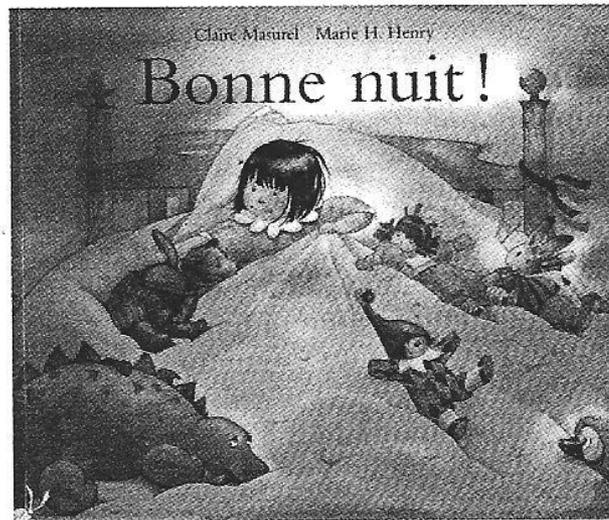


Comprendre et interpréter un récit

Interpréter l'implicite d'un texte peut sembler une activité inadaptée à des enfants de trois et quatre ans. Pourtant, en prenant appui sur les personnages et en les animant, les enfants peuvent développer leurs capacités d'observation et même de déduction. Ils s'engagent dans une compréhension plus fine de l'histoire en établissant des liens entre ce qu'ils savent des personnages, ce qu'ils imaginent et ce qui sera représenté par le jeu. Devant cette présentation de l'adulte et l'interprétation de personnages par d'autres enfants, ils se font lecteurs acteurs et actifs par réinvestissement.

*Les sentiers
de la
littérature en
maternelle,
CRDP Créteil
Argos, 2005*

*Nuit!, Claire Masurel
et Marie H. Henry, Pastel,
des loisirs, 1993.*



C'est l'heure d'aller au lit! Une petite fille, Juliette, part à la recherche de ses six doudous dans sa maison. Elle les installe sur son lit pour pouvoir s'endormir.

déroulement en dix séances (deux à trois semaines)

● Séance 1 : En grand groupe. Le matin du premier jour, Juliette se présente : c'est une poupée brune avec un ruban rouge dans les cheveux. Après avoir fait connaissance avec les enfants, elle leur parle de ses goûts, de ses loisirs puis leur demande s'ils ont des doudous. Les volontaires peuvent les lui présenter. Elle raconte qu'elle a six doudous et qu'ils sont très coquins car le soir, ils ne veulent pas aller se coucher. Elle doit les chercher dans toute la maison pour les mettre dans son lit.

À l'école des albums

Collection

Sous la direction d'Agnès Perrin (PIUFM), Sylvie Girard (Conseillère pédagogique)



Deux outils complémentaires pour développer le langage et la compréhension orale, et commencer à construire le principe alphabétique.

•GS

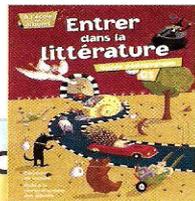
Entrer dans la littérature

Pour une familiarisation avec le français écrit et la construction d'une première culture littéraire.

Le **parcours de lecture**, proposé et articulé autour de 6 albums de littérature jeunesse favorise :

- La découverte d'œuvres littéraires variées et leur mise en réseaux.
- L'apprentissage de la compréhension de la langue écrite à travers un ensemble de situations collectives et individuelles.
- Le développement de compétences langagières (langage d'évocation notamment) ainsi que la mémorisation des récits et des problématiques littéraires.
- La production d'écrit en dictée à l'adulte pour l'appropriation de structures linguistiques indispensables au développement de la langue écrite.

• LES OUTILS



Le **guide pédagogique** offre les appuis théoriques indispensables à la compréhension de la démarche et propose un ensemble de séquences d'apprentissage autour des 6 œuvres proposées et de leur mise en réseaux.

L'enseignant y trouvera aussi :

- des conseils pour organiser l'apprentissage sur l'année ;
- un descriptif détaillé des séquences pour guider la mise en œuvre de l'apprentissage ;
- un ensemble de documents à photocopier (fiches / images) pour le travail individuel de l'élève ;
- l'enregistrement de trois albums (*Si le lit s'appelait le loup*, *Le chat Botté*, *Si...*) sur le CD audio ;
- une bibliographie complémentaire, pour développer le réseau littéraire.

Le cahier de littérature



Il permet à l'enfant de conserver une trace des situations orales travaillées en classe pour favoriser les activités de reformulation (dire / redire / raconter) et l'acquisition de la culture.

Ce cahier est **entièrement téléchargeable gratuitement** sur www.editions-retz.com.

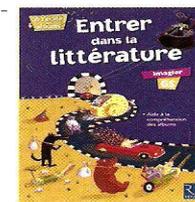
Le pack de 6 albums

- *Rodrigue Porképig* de Fanny Joly, illustré par Rémi Saillard (éditions Pocket Jeunesse).
- *Sorcière y es-tu ?* de Magdalena, illustré par Françoise Müller (éditions Retz).
- *Si le lit s'appelait loup*, de Jérôme Ruillier (éditions Casterman).
- *Le Chat Botté*, adapté par Marie-Hélène Delval et illustré par Ulises Wensell (éditions Bayard Jeunesse).
- *Une chose incroyable, exceptionnelle, extraordinaire...* de Véronique Cauchy, illustré par Catherine Stock (éditions Circonflexe).
- *Si...* d'Hubert Ben Kemoun, illustré par Frédéric Rébéna (éditions Tourbillon).



L'**imagier**, à la base des situations de compréhension et d'écriture proposées dans le guide pédagogique, propose :

- des cartes reprenant des illustrations des différents récits (personnages, objets importants, lieux, etc.) ;
- des puzzles d'images pour la restitution des récits complexes afin d'aider à la reformulation, au rappel de récit ;
- des images en grand format pour favoriser le travail collectif.



ENTRER DANS LA LITTÉRATURE

Guide pédagogique + CD audio	16,30 €	978-2-7256-2718-2
Imagier	23,70 €	978-2-7256-2720-5
Pack de 6 albums	46,30 €	978-2-7256-2719-9
Le cahier de littérature	Téléchargement gratuit sur www.editions-retz.com	

Exploiter l'album

Avec les élèves de Petite section

S'approprier le langage

→ Comprendre une histoire courte et simple racontée par l'enseignant : répondre à quelques questions très simples sur le texte écouté ; guidé par le maître ou par des images, reformuler quelques éléments de l'histoire écoutée.

- Tourner les pages du livre et laisser les enfants raconter l'histoire avec leurs propres mots. Reprendre ultérieurement le livre, puis structurer ce qui est dit en s'appuyant sur les illustrations et sur les animations.
- Identifier les personnages de l'histoire : retrouver les personnages, leur image et les nommer correctement.

Découvrir le monde

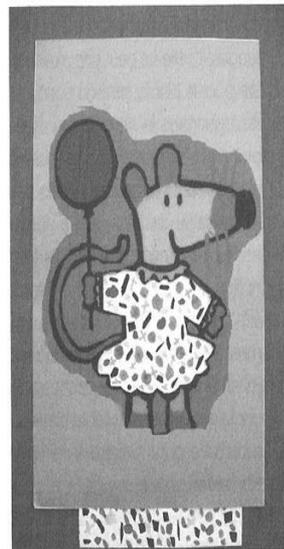
→ L'enfant est capable de reconnaître, nommer, décrire des objets selon leurs qualités.

- Décrire des perceptions élémentaires : reconnaître et nommer les couleurs utilisées pour figurer les animaux de l'histoire.
- L'école maternelle constitue une période décisive dans l'acquisition de la suite des nombres et de son utilisation dans les procédures de quantification.
- Reconnaître globalement et exprimer de très petites quantités : compter les animaux de l'histoire.

Percevoir, sentir, imaginer, créer

→ Les enfants découvrent, utilisent et réalisent des images et des objets de nature variée.

- Reconnaître des images d'origine et de nature différente : montrer des représentations variées des animaux de l'histoire (des dessins, des photographies).
- Photocopier en noir et blanc l'image de Mimi sur la couverture. La colorier en respectant les couleurs utilisées dans l'album.
- Photocopier de nouveau en noir et blanc l'image de Mimi sur une chemise cartonnée, évider la robe. Agrafier la chemise, sauf le bas, pour



pouvoir y glisser des feuilles de papier qui rempliront la robe. Inventer une nouvelle robe de fête sur une feuille de papier :

- la remplir avec des points, des rayures, des ronds, des graphismes réalisés avec des gros feutres ou à la peinture ;
 - coller des paillettes, des gommettes, des fragments de papier doré.
- Laisser les enfants venir glisser leur feuille à tour de rôle dans la chemise. Essayer la nouvelle garde-robe de Mimi et retrouver le procédé des tirets.

Avec les élèves de Moyenne section

S'approprier le langage

→ Comprendre une histoire racontée ou lue par l'enseignant ; la raconter, la raconter comme une succession logique et chronologique de scènes associées à des images.

- Raconter à sa façon l'histoire en s'aidant d'abord des illustrations, puis raconter ensuite le récit, étoffer le texte en s'appuyant sur les images, mais sans en exploitant les animations du livre : dire qui a écrit les cartes d'anniversaire, nommer les cadeaux, les friandises du goûter, ajouter des bruitages, etc.

→ Comprendre, acquérir et utiliser un vocabulaire pertinent concernant la description des personnages.

- Identifier les personnages d'une histoire, les caractériser physiquement et nommer, les dessiner : décrire chaque animal dessiné, sa taille, sa couleur, les personnages.

→ Dire ou chanter une dizaine de comptines, chansons et poèmes, avec une attention particulière sur la prononciation.

- Apprendre la chanson de l'anniversaire.

Découvrir l'écrit

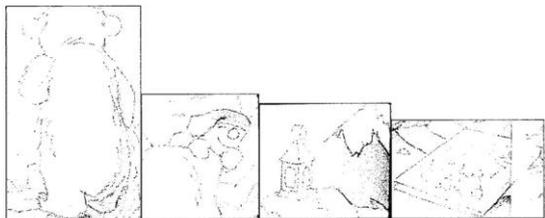
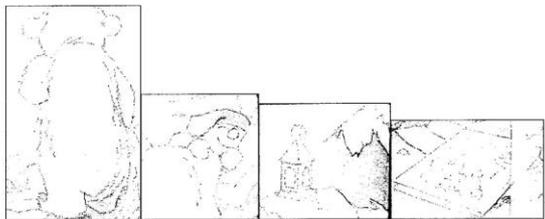
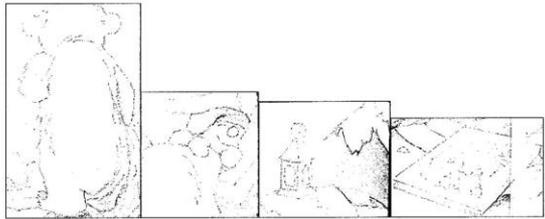
→ Comparer des histoires qui ont des points communs.

- Retrouver Mimi dans un autre album et comparer les deux histoires.
- Écrire son prénom en majuscules d'imprimerie en respectant l'horizon et l'orientation de gauche à droite.
- Fabriquer une carte pour souhaiter un anniversaire à un camarade de classe en s'inspirant de celles écrites dans l'album.

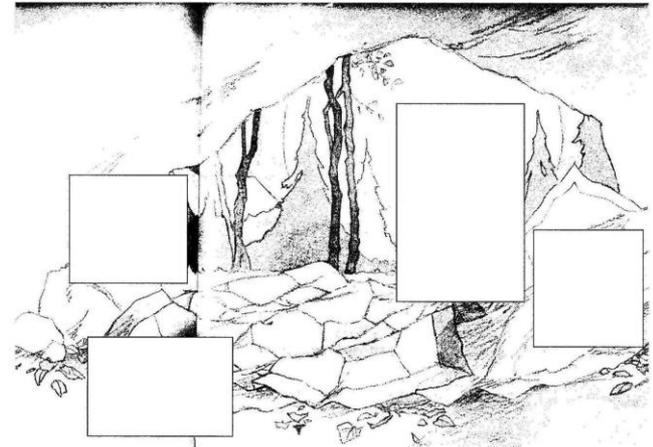
Découvrir le monde

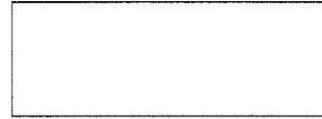
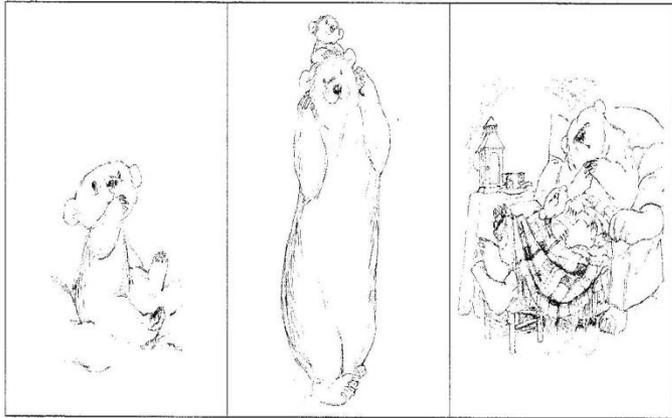
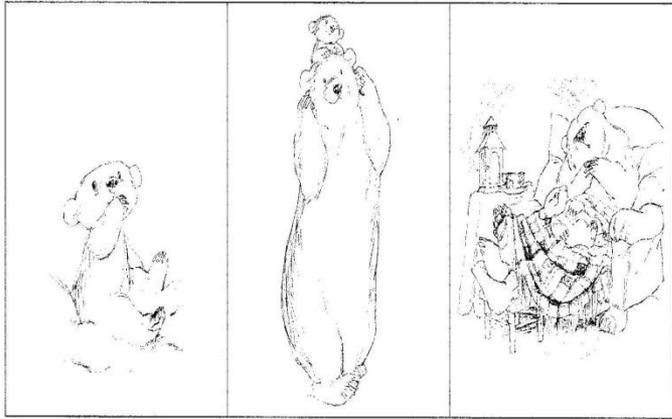
→ Découvrir le vivant : les enfants découvrent les parties du corps.

- Reconstituer l'image d'un animal à partir d'éléments séparés : agencer les pièces d'un puzzle fabriqué par l'enseignant à partir d'une photocopie d'une page du livre.

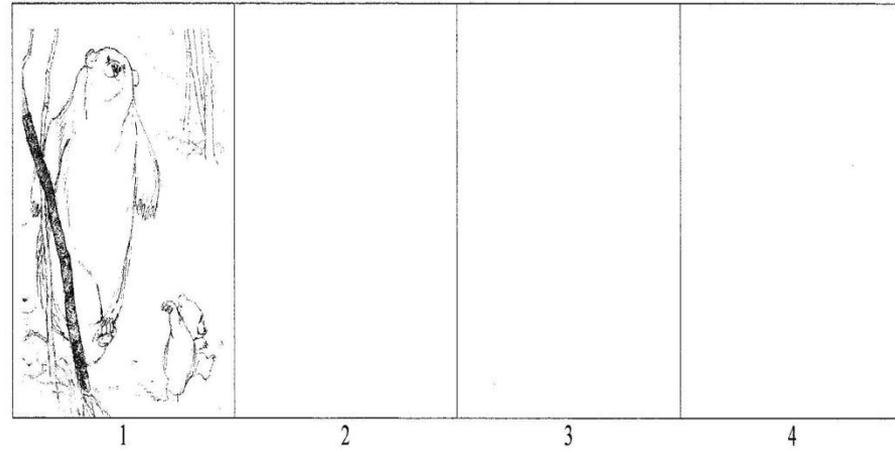


Colle à leur place les morceaux d'image qui manquent.





Colle dans l'ordre les images de la promenade de Petit Ours et Grand Ours.



1

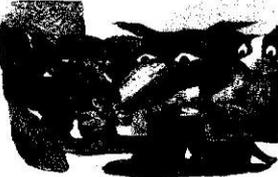
2

3

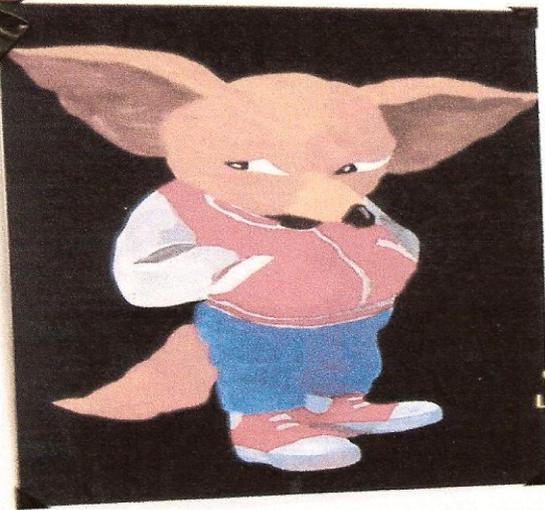
4

Lecture

Colle à leur place les images de la deuxième histoire policière que nous avons lue, « **LE TOURNEVIS MYSTÉRIeux** », en les plaçant à côté de celles qui correspondent à chacune des étapes de « **LA VOITURE DE POMPIERS BLEUE** ».

<p>LES ÉTAPES D'UNE HISTOIRE POLICIÈRE</p>	
<p>1 – situation initiale (le début)</p>	
<p>2 – la mauvaise action</p>	
<p>3 – l'enquête</p>	
<p>4 – la résolution de l'énigme</p>	
<p>5 – situation finale (la fin)</p>	



NOM : Le Fûté
 PRENOM : Fennec
 SEXE : Masculin
 ÂGE : ?
 ADRESSE : 221B, rue Boulanger
 PROFESSION : détective

PORTRAIT PHYSIQUE

Fennec a de grandes oreilles pointues
 les yeux comme un triangle long
 un museau pointu une grande queue poilue



Il porte un jean

des baskets

et un blouson
 rouge et blanc



PORTRAIT MORAL



Il est malin, il est rusé



Fennec aime être
 seul et réfléchir



Il aime être
 avec des amis

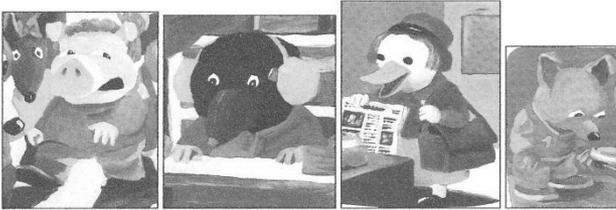
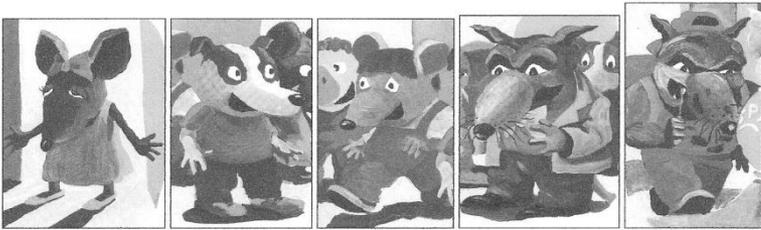
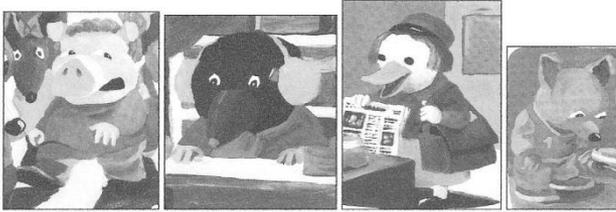
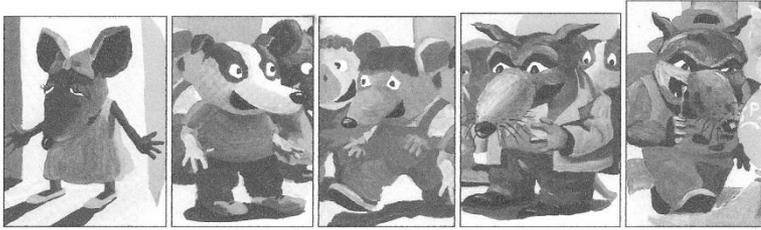
Il n'est pas toujours gentil
 avec ses amis



Fennec aime être payé

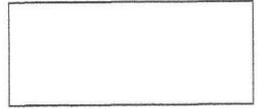
« Tu me dois deux chewing-gums.
 Plus les frais. »

« J'ai gagné cent chewing-gums.
 Plus les frais. »

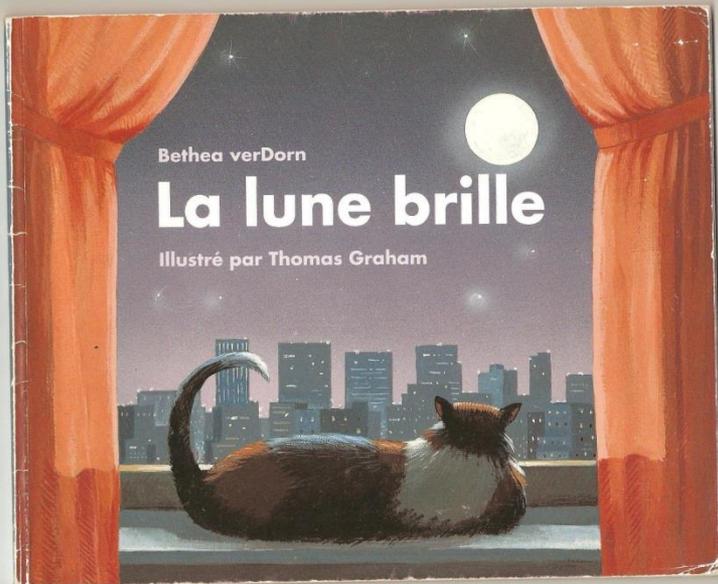


Lecture

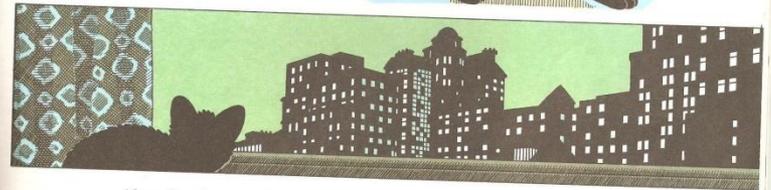
Découpe et colle chaque image dans la colonne qui correspond à chaque personnage



SES AMIS	FENNEC LE FÛTE	SES ENNEMIS
		



Le soir, Jules attend
que la télé se taise enfin,
que les enfants se couchent.



Alors, il grimpe sur le rebord de la fenêtre. Il voit la ville et ses lumières.
Son copain est là, quelque part et pense à lui peut-être.



t enfin l'heure de dîner. il y a de la musique et Grand-père raconte une

histoire. Benjamin dit qu'il veut caresser la lune. Quelle belle soirée!

Si la lune tombe

Si la lune tombe
comme un fruit
sur la paille

N'aie pas peur

Approche-la
doucement
en glissant dans la nuit

Berce-la dans tes bras
et donne-lui
la couleur de tes rêves

Jean-Pierre Siméon
(A l'aube du buisson)

La lune blanche
Luit dans les bois;
De chaque branche
Part une voix
Sous la ramée...

Ô bien-aimée,
L'étang reflète,
Profond miroir,
La silhouette
Du saule noir
Où le vent pleure...

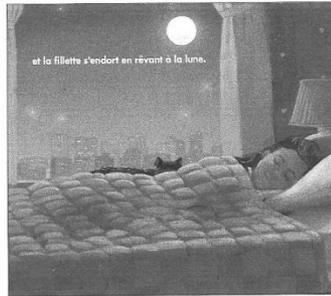
Rêvons, c'est l'heure,

Un vaste et tendre
Apaisement
Semble descendre
Du firmament
Que l'astre irise...

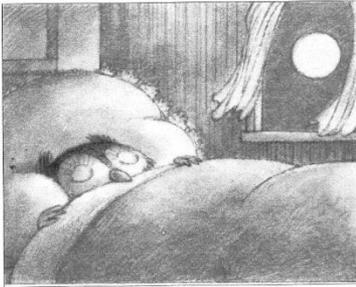
C'est l'heure exquise.

P. Verlaine
Extrait de *La Bonne Chanson*

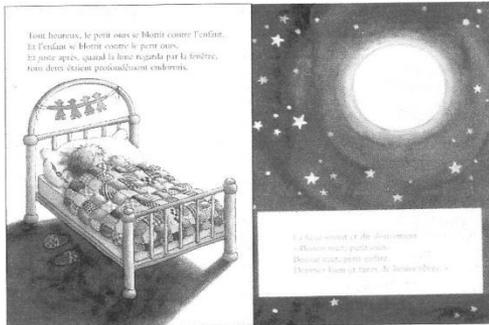
Que fait la pleine lune dans les albums ? Elle rassure les enfants, elle leur permet de dormir calmement sans être complètement dans le noir de la nuit ...



« **La lune brille** »
de Bethea verDorn,
illustré par Thomas Graham
- éditions Ecole des Loisirs -



« **Hulul** »
de Arnold Lobel,
- éditions Ecole des Loisirs -

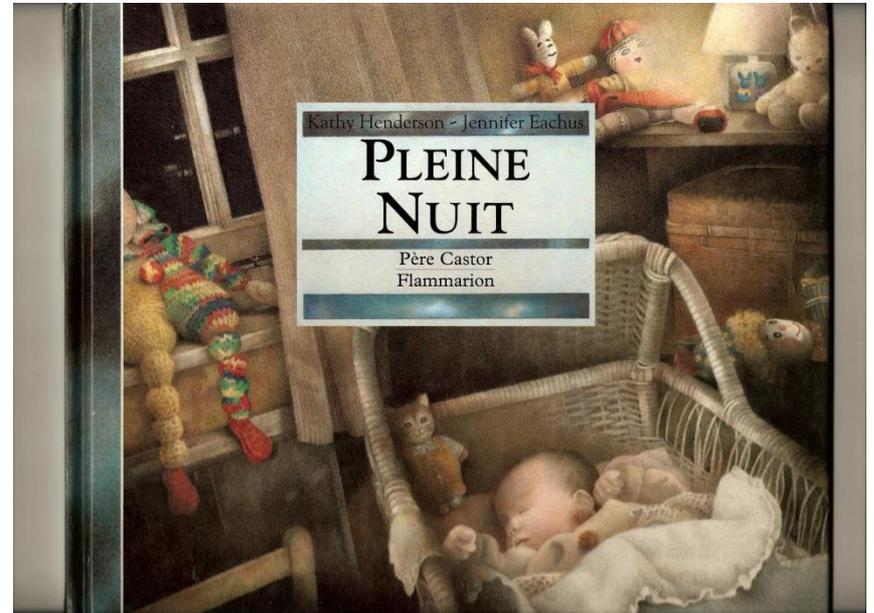
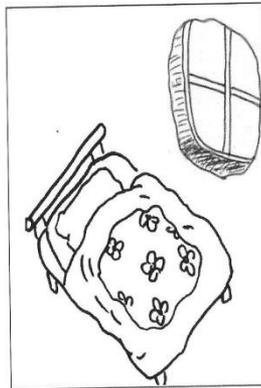
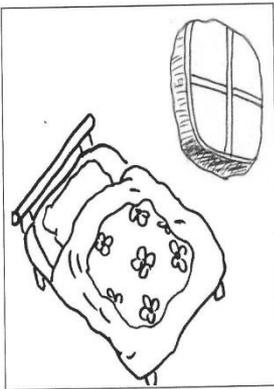
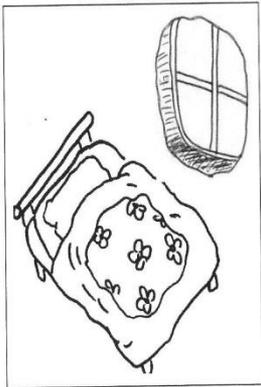


« **Dors bien, petit ours** »
de Ingrid Huber,
illustré par C. Droop
- éditions Griffon -

Dans les albums, la lune ronde,
LA PLEINE LUNE,
sert à éclairer un peu, pour pas avoir
peur dans son lit, et pour bien dormir,
sans faire de cauchemars.
Elle fait une lumière douce, qui
calme.



Comme dans l'album « **La famille Souris se couche** », place chacune des trois souris dans un lit, puis dessine derrière chaque fenêtre la lune (pleine lune ou quartier de lune) selon la façon dont les souris dorment.



Phase 3:

Objectif : liens entre les attitudes des personnages et les émotions ressenties

Temps 1 : Appariement d'images qui mettent en évidence le lien entre les attitudes des personnages et leurs émotions.

Matériel : des paires d'images issues de deux albums
(*Promenons-nous dans les bois – Rentrons à la maison petit Ours*) – des photos des élèves prises dans la salle de jeux effrayés ou non.

Consigne : Regrouper les images qui vont bien ensemble. Et justifier son choix, expliquer pourquoi. Pourquoi les personnages ont-ils cette attitude, que veulent-ils ?



Faire émerger les intentions des personnages en s'appuyant sur les illustrations (début du script : je quitte un lieu, j'en cherche un autre).

Une chambre rien que pour moi : les deux premières DP

laisser les élèves s'exprimer sur ce qu'ils observent et ce qu'ils comprennent de la situation.

Puis la Famille Souris la 1ère DP : comprendre que cette famille part et pourquoi ?

Verdurette p 9 -

→ lecture du début des trois histoires pour valider les hypothèses. Ne pas oublier de lire le préambule de la Famille souris.

→ mise en évidence du début du script : je quitte un lieu et je cherche.

